KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2019/1982

(2019. gada 28. novembris),

ar kuru pēc izmeklēšanas atsākšanas nolūkā īstenot 2019. gada 20. septembra spriedumu lietā T-650/17 attiecībā uz Īstenošanas regulu (ES) 2017/1146, ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd*, uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu caurulēm paredzētu savienotājelementu importu attiecina reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 14. pantu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

(1) Padome 2013. gada 13. maijā pieņēma Īstenošanas regulu (ES) Nr. 430/2013, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna [lietu] vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, un izbeidz procedūru attiecībā uz Indonēziju ([2]) ("galīgā regula").

(2) 2013. gada 12. jūnijā viens Ķīnas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, proti, *Jinan Meide Castings Co., Ltd* ("*Jinan Meide*" jeb "pieprasījuma iesniedzējs"), iesniedza prasības pieteikumu Eiropas Savienības Vispārējā tiesā ("Vispārējā tiesa") par galīgās regulas ([3]) atcelšanu.

(3) Vispārējā tiesa 2016. gada 30. jūnijā atcēla galīgo regulu, ciktāl ar to noteikts antidempinga maksājums *Jinan Meide* ražotu kaļamā čuguna lietu vītņotu caurulēm paredzētu savienotājelementu importam.

(4) Komisija 2017. gada 28. jūnijā pēc atkārtotās izmeklēšanas pieņēma Īstenošanas regulu (ES) 2017/1146, ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna lietu vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd* ([4]) ("apstrīdētā antidempinga regula").

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp., kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 7. jūnija Regulu (ES) 2018/825.

([2]) Padomes 2013. gada 13. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 430/2013, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, un izbeidz procedūru attiecībā uz Indonēziju (OV L 129, 14.5.2013., 1. lpp.).

([3]) Lieta T-424/13 *Jinan Meide Castings Co Ltd*/Padome.

([4]) Komisijas 2017. gada 28. jūnija Īstenošanas regula (ES) 2017/1146, ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna [lietu] vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd* (OV L 166, 29.6.2017., 23. lpp.).

(5) Eiropas Savienības Tiesa 2018. gada 12. jūlijā lēma, ka savienotājelementi, kas izgatavoti no čuguna ar lodveida grafītu (saukta arī par plastisko čugunu), neatbilst "kaļamā čuguna" jēdzienam, kā tas definēts KN apakšpozīcijā 7307 19 10. Tiesa secināja, ka savienotājelementi, kas izgatavoti no čuguna ar lodveida grafītu, jāklasificē KN atlikušajā apakšpozīcijā 7307 19 90 (pie citādiem izstrādājumiem no citādas dzelzs). Komisija 2019. gada 14. februārī publicēja Regulu (ES) 2019/262 ([5]), ar ko groza atsauces uz *Taric* kodiem, lai tās saskaņotu ar tiesas secinājumiem. Tā kā antidempinga pasākumi tiek noteikti pēc ražojuma definīcijas neatkarīgi no tarifa klasifikācijas, šie grozījumi neietekmē pasākumu ražojuma tvērumu.

(6) Pieprasījuma iesniedzējs apstrīdēto antidempinga regulu apstrīdēja Vispārējā tiesā. Vispārējā tiesa 2019. gada 20. septembrī pasludināja spriedumu lietā T-650/17 attiecībā uz apstrīdēto antidempinga regulu ([6]).

(7) Vispārējā tiesa izskatīja visus četrus pieprasījuma iesniedzēja izvirzītos pamatus un trīs no tiem noraidīja kā nepamatotus. Atbalstīts tika tikai viens no četriem pamatiem. Vispārējā tiesa uzskatīja, ka Komisija analogajā valstī ražoto un no Ķīnas eksportēto ražojuma veidu fizikālo īpašību atšķirību atspoguļošanai bija izmantojusi nepiemērotu metodiku. Tā kā nebija datu par iekšzemes ražošanu analogajā valstī, Komisija izmantoja cenu starpību, kas novērota dažādu Ķīnas izcelsmes ražojuma veidu eksporta pārdevumiem. Pēc Vispārējās tiesas uzskatiem Komisija nevarēja pieņemt, ka cenas, ko varētu būt ietekmējis dempings, var būt par pamatu ticamam fizikālo īpašību atšķirību tirgus vērtības novērtējumam, jo šādas cenas varētu nebūt normālos apstākļos tirgū darbojošos spēku rezultāts. Rezultātā Vispārējā tiesa atcēla antidempinga maksājumu, kurš pieprasījuma iesniedzējam bija atkārtoti noteikts ar Īstenošanas regulu (ES) 2017/1146, ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna [lietu] vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd*.

(8) Pēc Vispārējās tiesas sprieduma pasludināšanas Komisija, publicējot paziņojumu ([7]) ("paziņojums par izmeklēšanas atsākšanu"), nolēma daļēji atsākt antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz kaļamā čuguna lietu vītņotu caurulēm paredzētu savienotājelementu importu, kuras rezultātā tika pieņemta apstrīdētā antidempinga regula, un atsākt to tajā posmā, kurā izdarīts pārkāpums. Atsākšana attiecas uz Vispārējās tiesas sprieduma izpildi attiecībā uz *Jinan Meide*.

2. REĢISTRĀCIJAS PAMATOJUMS

(9) Komisija analizēja, vai ir lietderīgi attiecināt reģistrāciju uz attiecīgā ražojuma importu. Šajā sakarā Komisija ņēma vērā šādus apsvērumus. LESD 266. pantā noteikts, ka iestādēm ir jāveic vajadzīgie pasākumi, lai pildītu Tiesas spriedumus. Gadījumā, ja tiek atcelts iestāžu pieņemts akts saistībā ar administratīvu procedūru, tādu kā antidempinga izmeklēšana, Tiesas sprieduma izpilde var ietvert atceltā akta aizstāšanu ar jaunu aktu, kurā ir novērsta Tiesas konstatētā nelikumība ([8]).

([5]) OV L 44, 15.2.2019., 6. lpp.
([6]) ECLI:EU:T:2019:644.
([7]) Paziņojums par izmeklēšanas atsākšanu pēc 2019. gada 20. septembra sprieduma lietā T-650/17 attiecībā uz Komisijas 2017. gada 28. jūnija Īstenošanas regulu (ES) 2017/1146, ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu, kurš noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu cauruļu savienotājelementu importam, ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd* (OV C …, 29.11.2019., X. lpp.).
([8]) Apvienotās lietas 97, 193, 99 un 215/86 *Asteris AE* u. c. un Grieķijas Republika/Komisija, *Recueil* 1988, 2181. lpp., 27. un 28. punkts.

(10) Saskaņā ar Tiesas judikatūru procedūru atceltā akta aizstāšanai drīkst atsākt tajā posmā, kurā notikusi nelikumība ([9]). Konkrēti tas nozīmē, ka tāda akta atcelšana, ar kuru izbeidz administratīvu procedūru, neietekmē tādas sagatavošanās darbības kā antidempinga procedūras sākšana. Situācijā, kad tiek atcelta regula, ar ko nosaka galīgos tirdzniecības aizsardzības pasākumus, tas nozīmē, ka pēc anulēšanas procedūra vēl nav pabeigta, jo akts, ar kuru pabeidz procedūru, vairs nav Savienības tiesību sistēmā ([10]), izņemot gadījumus, kad nelikumība notikusi procedūras sākšanas posmā.

(11) Kā paskaidrots paziņojumā par izmeklēšanas atsākšanu un tā kā nelikumība nav notikusi procedūras sākšanas posmā, bet gan izmeklēšanas posmā, Komisija nolēma atsākt antidempinga izmeklēšanu, ciktāl tā attiecas uz *Jinan Meide*; Komisija izmeklēšanu atsāka tajā posmā, kurā izdarīts pārkāpums, t. i., sākotnējās izmeklēšanas kontekstā, kura attiecās uz laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 31. decembrim.

(12) Saskaņā ar Tiesas judikatūru administratīvas procedūras atsākšanu un maksājumu iespējamu atkārtotu noteikšanu nevar uzskatīt par pretēju noteikumam par nepiemērošanu ar atpakaļejošu spēku ([11]). Paziņojumā par izmeklēšanas atsākšanu ieinteresētās personas, to skaitā importētāji, tiek informētas par to, ka turpmākās saistības attiecīgā gadījumā būs atkarīgas no atkārtotās pārbaudes konstatējumiem.

(13) Pamatojoties uz atsāktās izmeklēšanas rezultātiem, kas šajā posmā nav zināmi, Komisija pieņems regulas, ar kurām labos Vispārējās tiesas konstatētās kļūdas un attiecīgos gadījumos atkārtoti noteiks piemērojamo maksājuma likmi. Šī no jauna noteiktā likme, ja tāda būs, stāsies spēkā no dienas, kurā stājās spēkā apstrīdētā antidempinga regula.

(14) Saistībā ar iepriekšējām vai turpmākām antidempinga vai antisubsidēšanas maksājumu saistībām jāņem vērā turpmāk minētie aspekti.

(15) Tā kā saistību summa, kas izrietēs no atkārtotās pārbaudes, nav zināma, Komisija paziņojumā par izmeklēšanas atsākšanu lūdz valstu muitas dienestus sagaidīt atkārtotās pārbaudes rezultātus un tikai pēc tam lemt par atmaksas pieprasījumiem saistībā ar Vispārējās tiesas atceltajiem antidempinga maksājumiem attiecībā uz *Jinan Meide*. Tādējādi muitas dienestiem ir ieteikts neveikt atcelto maksājumu pieprasījumus līdz brīdim, kad atkārtotās pārbaudes rezultāti būs publicēti *Oficiālajā Vēstnesī*.

(16) Turklāt, ja atsāktās izmeklēšanas rezultātā atkārtoti tiks noteikti antidempinga maksājumi, tie jāiekasē arī par laikposmu, kurā tika veikta atsāktā izmeklēšana. Tiek uzskatīts, ka tas ir būtiski, lai nodrošinātu juridiski pamatotu pasākumu iedarbīgu un vienādu piemērošanu visā to piemērošanas laikā neatkarīgi no tā, kurā laikā notiek imports, t. i., pirms vai pēc izmeklēšanas atsākšanas.

(17) Šajā sakarā Komisija norāda, ka reģistrācija ir antidempinga instruments, kas paredzēts antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktā, lai pasākumus importam vēlāk varētu piemērot no reģistrācijas dienas. Tas attiecas, piemēram, uz to, lai nodrošinātu maksājumu veikšanu gadījumos, kad tiek piemēroti maksājumi, vai noteikumu apiešanas gadījumos. Šajā lietā Komisija uzskata, ka nolūkā attiecīgā gadījumā atvieglot antidempinga maksājumu iekasēšanu pēc izmeklēšanas atsākšanas ir lietderīgi reģistrēt importu attiecībā uz *Jinan Meide*.

([9]) Lieta C-415/96 Spānija/Komisija, *Recueil* 1998, I-6993. lpp., 31. punkts; lieta C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques*/Padome, *Recueil* 2000, I-8147. lpp., 80.–85. punkts; lieta T-301/01 *Alitalia*/Komisija, Krājums 2008, II-1753. lpp., 99. un 142. punkts; apvienotās lietas T-267/08 un T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais*/Komisija, Krājums 2011, II-0000. lpp., 83. punkts.

([10]) Apvienotās lietas 97, 193, 99 un 215/86 Asteris AE u. c. un Grieķijas Republika/Komisija, *Recueil* 1988, 2181. lpp., 27. un 28. punkts. Lieta C-415/96 Spānija/Komisija, *Recueil* 1998, I-6993. lpp., 31. punkts; lieta C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques*/ Padome, *Recueil* 2000, I-8147. lpp., 80.–85. punkts; lieta T-301/01 *Alitalia*/Komisija, Krājums 2008, II-1753. lpp., 99. un 142. punkts; apvienotās lietas T-267/08 un T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais*/Komisija, Krājums 2011, II-0000. lpp., 83. punkts.

([11]) Tiesas 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann SE*/*Hauptzollamt Duisburg*, 79. punkts un 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā C-612/16 *C & J Clark International Ltd*/*Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58. punkts.

(18) Saskaņā ar Tiesas judikatūru ([12]) tiek norādīts, ka pretēji reģistrācijai, kas notiek laikposmā pirms pagaidu pasākumu pieņemšanas, konkrētajā lietā nav piemērojami antidempinga pamatregulas 10. panta 4. punkta nosacījumi. Tādas izmeklēšanas kontekstā, kas saistīta ar Tiesas spriedumu izpildi, reģistrācijas mērķis nav atļaut atpakaļejošu tirdzniecības aizsardzības maksājumu iekasēšanu, kā paredzēts minētajā tiesību normā. Kā minēts iepriekš, reģistrācijas iemesli drīzāk ir tādi, ka, lai nodrošinātu pasākumu iedarbīgumu, ir lietderīgi, ciktāl iespējams, nodrošināt, ka importam no apstrīdētās antidempinga regulas spēkā stāšanās dienas līdz iespējamu koriģēto maksājumu noteikšanai antidempinga maksājumus piemēro pareizā apmērā un bez nevajadzīga pārtraukuma.

(19) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, Komisija uzskata, ka ir pamatoti veikt reģistrāciju saskaņā ar antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktu.

3. REĢISTRĒŠANA

(20) Saskaņā ar antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktu uz *Jinan Meide* ražotā attiecīgā ražojuma, uz kuru attiecas *Taric* papildu kods B336, importu jāattiecina reģistrācija, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja izmeklēšanas rezultātā atkārtoti tiks noteikti maksājumi, par šādu importu var iekasēt atbilstoša apmēra antidempinga maksājumus.

(21) Kā norādīts paziņojumā par izmeklēšanas atsākšanu, iespējamās no apstrīdētās antidempinga regulas spēkā stāšanās dienas piemērojamās galīgās saistības attiecībā uz antidempinga maksājumu veikšanu izrietēs no atkārtotās pārbaudes konstatējumiem. Tomēr par laikposmu no 2019. gada 2. decembra līdz atsāktās izmeklēšanas rezultātu spēkā stāšanās dienai neiekasē maksājumus, kas ir lielāki par apstrīdētajos antidempinga noteikumos noteiktajiem maksājumiem. Šobrīd uzņēmumam *Jinan Meide* tiek piemērots antidempinga maksājums 39,2 % apmērā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 14. panta 5. punktu muitas dienesti veic vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu tādu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu caurulēm paredzētu savienotājelementu (izņemot kompresijas savienotājelementu galvenās sastāvdaļas, kurām izmanto ISO DIN 13 metriskās vītnes, un kaļamas dzelzs vītņotu cirkulāro savienojumu kārbas bez vāka) importu Savienībā, kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7307 19 10 (*Taric* kods 7307 19 10 10) un ex 7307 19 90 (*Taric* kods 7307 19 90 10) un kurus ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd* (*Taric* papildu kods B336).

2. Reģistrēšanu beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

3. Tādu antidempinga maksājumu likme, kurus no izmeklēšanas atsākšanas brīža līdz atsāktās izmeklēšanas rezultātu spēkā stāšanās dienai var iekasēt par tādu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kaļamā čuguna un čuguna ar lodveida grafītu lietu vītņotu caurulēm paredzētu savienotājelementu (izņemot kompresijas savienotājelementu galvenās sastāvdaļas, kurām izmanto ISO DIN 13 metriskās vītnes, un kaļamas dzelzs vītņotu cirkulāro savienojumu kārbas bez vāka) importu, ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7307 19 10 (*Taric* kods 7307 19 10 10) un ex 7307 19 90 (*Taric* kods 7307 19 90 10) un ko ražojis uzņēmums *Jinan Meide Castings Co., Ltd* (*Taric* papildu kods B336), nepārsniedz ar Īstenošanas regulu (ES) 2017/1146 noteiktās likmes.

4. Valstu muitas dienesti sagaida, kad tiek publicēta attiecīgā Komisijas Īstenošanas regula, ar ko atkārtoti nosaka maksājumus, un tikai pēc tam lemj par antidempinga maksājumu atmaksas un atlaišanas pieprasījumu attiecībā uz importu, kas saistīts ar *Jinan Meide Castings Co., Ltd*.

([12]) Lieta C-256/16 *Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg*, 79. punkts un 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā C-612/16 *C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58. punkts.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 28. novembrī

Komisijas vārdā –
Priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER